

ЧАЙТАНЬЯ-УПАНИШАД



Из «Атхарва-веды»

Чайтанья-упанишад

Из «Атхарва-веды»

**Перевод и комментарий
Карнамриты даса**



**Москва
«Философская Книга»
2014**

Введение

В 1887 году великий бенгальский философ Бхактивинода Тхакур путешествовал по многим местам Бенгалии в надежде отыскать «Чайтанья-упанишад», часть «Атхарва-веды». Эта книга сохранилась в самых древних рукописях «Атхарва-веды». Немногие знали об этой книге, которая блестяще доказывает, что Чайтанья Махапрабху — это Всевышний Господь и *юга-аватара* (воплощение Бога в этот век Кали, или век раздоров). О поисках Тхакура узнал Мадхусудан дас, пандит школы вайшнавизма. В библиотеке пандита была старая рукопись «Атхарва-веды». Ученый немедленно отослал эту рукопись Бхактивиноде из своего дома в Шамбалапуре.

Когда общество вайшнавов (последователей Господа Вишну) узнало об открытии Тхакура, его попросили написать к этому произведению комментарий на санскрите. Тхакур согласился и написал «Шри Чайтанья-чаранамриту» («Божественный нектар стоп Чайтаньи»). Мадхусудан дас помог написать перевод стихов на бенгальский язык под названием «Амрита-бинду» («Капля нектара»).

Выдающийся сын Бхактивиноды Тхакура, Шрила Бхактисиддханта Сарасвати, приложил немало усилий в миссии распространения философии Шри Чайтаньи по всей Индии. Он даже попытался сделать это в западных странах, отправив с проповеднической миссией несколько своих учеников в довоенный Лондон. Они не смогли добиться успеха, но незадолго до своего ухода Шрила Бхактисиддхант Сарасвати дал наставление Абхаю Чаранаравинде (позже ставшему А. Ч. Бхактиведантой Свами Прабхупадой) проповедовать на английском языке в западных странах. Шрила Прабхупада обучил молодежь Америки, Европы и других стран принципам религии Чайтаньи. Учение Шри Чайтаньи было малоизвестным на Западе до приезда Шрилы Прабхупады. И если бы не он, эта книга едва ли появилась бы на свет!

Текст 1

*атха пиппаладах самитпанир бхагавантам брахманам
упасанна бхагаван ме шубхам ким атра чакшавети*

Перевод

Однажды мудрец Пиппалада подошел к Брахме и со сложенными ладонями попросил его дать наставления: «О Господь, — сказал он, — милостиво поведай мне, что принесет мне высшее благо в этом мире?»

Комментарий

Упанишады — это философские ведические писания, описывающие главным образом некоторые ответы великих мудрецов-трансценденталистов на вопросы их учеников. В начале этой «Чайтанья-упанишады» Брахма, уполномоченный творец Вселенной, отвечает на вопрос своего сына Пиппалады, пожелавшего узнать, существует ли метод, который принесет ему вечное благо. Он обратился к учителю со смирением, которое необходимо каждому, кто ищет

наставлений у высшего авторитета, особенно наставлений, касающихся вечной жизни души.

Шри Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (4.34):

*тад виддхи пранипатена
парипрашна севая
упадешьянти те джнанам
гьянинас таттва-даршинах*

«Чтобы узнать истину, вручи себя духовному учителю. Вопросай его смиренно и служи ему. Осознавшие себя души могут дать тебе знание, ибо они узрели истину».

Если человек обратится к такой осознавшей себя душе в настроении неподдельного смирения, он, несомненно, получит благословения в форме истинного духовного знания.

Текст 2

*со ховача бхуя эва тапаса
брахмачарьена шиват рамасва mano вашети*

Перевод

Могущественный Господь Брахма ответил: «Всегда довольствуясь аскезой и брахмачарьей, ты должен обуздать ум».

Комментарий

Брахма посоветовал Пиппаладе, который был известен как великий преданный Всевышнего Господа, исполнять правила брахмачарьи (в том числе обет целомудрия) и подвергать себя испытаниям, чтобы научиться контролировать шестое чувство — ум. Обуздание ума сдерживает стремление к удовлетворению чувств и содействует погружению в размышления о трансцендентной реальности. Благодаря этому ум очистится от нежелательного материального осквернения.

Брахмачари, или ученику, предписывается посвятить себя изучению ведической литературы — несметной сокровищницы духовного знания, а также стать послушным слугой

духовного учителя, соблюдать строгий целибат и практиковать умение владеть собой. Период столь интенсивного обучения рекомендуется для новичков на духовном пути. Итогом такого образования становится быстрый прогресс на пути к Абсолюту.

Когда ум как промежуточная среда между душой и чувствами погружен в размышления на духовные темы, тогда он, как отполированное зеркало, отчетливо показывает душе безграничное величие и красоту духовного мира.

В нечистом состоянии, когда ум покрыт грязью материальной атмосферы, он может лишь тускло отражать тень той высшей реальности, и несчастная обусловленная душа принимает эту тень за нечто реальное и вечное. Пока материальный мир представляет собой объект обожания для живого существа, оно не сможет оценить блаженство и знание, которые вечно существуют в форме многообразных духовных достояний царства Бога.

Пиппалада был в столь затруднительном положении, что его духовный учитель, испытывая сострадание к нему, дал наставление очистить зеркало ума с помощью изучения Вед, воздержания от сексуальных утех и отречения от преходящего материального комфорта.

Тексты 3–4

*со татха бхутва бхуя энам упасаньяха бхагаван
калау папаччханах праджах
катхам мучьеранн ити
ко ва девата ко на мантро брубити*

Перевод

Исполнив наставление духовного учителя, Пиппалада пришел к нему и спросил: «О учитель, как людям освободиться от грехов в век Кали? Какому воплощению Господа должны они поклоняться? Какую мантру они должны повторять?»

Комментарий

Пиппалада успешно исполнил наставление своего духовного учителя и, обуздав ум, вновь обратился к нему за наставлениями. Теперь он уже не сомневался в истинной природе своего бытия и утвердился в поклонении Всевышнему Господу, а также был опытен в практике повторения мантр, или гимнов, наделенных трансцендентными энергиями и способных освободить ум от иллюзии и сомнений. Поэтому

его интересовало, как люди могут освободиться от греха и безбожия, как они должны поклоняться Богу и какую мантру они должны повторять в нынешний век вражды и лицемерия, Кали-югу.

Из священных писаний, что он изучил, ему была известна безрадостная перспектива наступающего века. Ужасное положение человечества описывается в «Шримад-Бхагаватам» (1.1.10):

*праенаптюаших сабхя
калава смин юге джанам
мандах суманда-матayo
манда-бхагья хй упадхутах*

«О мудрец, в этот железный век, век Кали, жизнь людей коротка. Они вздорны, ленивы, введены в заблуждение, неудачливы и к тому же пребывают в постоянной тревоге».

Учитывая недостатки этого века, как духовно прогрессировать несчастным мужчинам и женщинам, родившимся в такое неблагоприятное время?

Текст 5

*са ховача рахасьям те вадिशьями,
джахнави-тире навадвипе
голокакхье дхамни говиндо дживхруджо
гаурах сарватма
маханурушо махатма махайоги
тригунатитбхавантах сатва-рупо
бхактим локе кашьятити
тад эте шиоко бхавати*

Перевод

Брахма молвил: «Я раскрою тебе секрет! На берегу Джахнави (Ганги) в Навадвипе, что зовется Голока-дхамой, великий, трансцендентный к трем гунам материальной природы Говинда в двуруком облике Гауры, величайший мистик, чья форма вечна, явит бхакти всему миру».

Комментарий

Явление Гауры, Господа Чайтаньи, который неотличен от Верховной Личности Бога, Говинды, хранилось в секрете. Он втайне явился в городе Навадвипе на берегу реки

Джахнави, или Ганги, в 1486 г. н. э. с целью установить *юга-дхарму*, или истинную религию нынешнего века.

Здесь Брахма сообщает Пиппаладе, что Навадвипа, ставшая в наши дни местом паломничества, неотлична от Голока-дхамы, высшей трансцендентной планеты Всевышнего Господа.

Когда Всевышний Господь появляется по Своей благой воле на Земле, открыто или втайне, скрытый от глаз неверующих Его иллюзорной энергией, с Ним приходят Его обитель, атрибуты, спутники и так далее. Господь Гаура пришел, как и изначальная Личность Бога, Говинда, в необыкновенном двуруком облике, и, как означает Его имя, Его прекрасное трансцендентное тело напоминает цвет расплавленного золота.

И хотя о Его явлении не объявлялось во всеуслышание, Высшая Душа всех других душ, Бог богов и владыка всех мистических совершенств устроил Свое явление таким образом, чтобы человечество смогло узнать о непревзойденной науке любовного преданного служения Его другой форме, Господу Шри Кришне. Сущность этой йоги преданности, или *бхакти-йоги*, описал Сам Господь Кришна в «Бхагавад-гите» (9.34):

Текст 5

*ман-мана бхава мад-бхакто
мад-яджи мам намаскуру
мам эваишьяси юктаивам
атманам мат-параянах*

«Всегда думай обо Мне, стань Моим преданным, падай передо Мной ниц и поклоняйся Мне. Полностью сосредоточенный на Мне, ты непременно придешь ко Мне».

Явление Господа Гауры, Шри Чайтаньи, — это тайна, и, поскольку Он — Сам Шри Кришна, пришедший в облике преданного Кришны, Он учит собственным примером, как человек может достичь уровня возлюбленного Господа.

Текст 6

*эко девах сарва рупи махатма гауро фактам
шьямала-швета-рупах
чаитаньятма са ваи чаитанья-
шактир бхактакаро бхактидо бхактиведьях*

Перевод

«Этот единый Господь, Верховная Личность Бога, чье трансцендентное тело золотистого цвета, в предыдущие века воплощался в телах красного, темного и белого цвета. В Своей изначальной форме как Шри Чайтанья Он воистину является жизненной силой, олицетворением бхакти, Богом и знатоком бхакти».

Комментарий

Господь воплощается в каждый из четырех веков, или юг: Сатью, Трету, Двапару и Кали. Когда Господь Кришна явился в конце Двапара-юги, великий мудрец Гарга об этом сообщил царю Нанде:

*асан варнас трайо хй асъя грихнато 'нююгам танух
шукло фактас татха пита иданам кришнатам гатах*

«Твой сын Кришна воплощается в этом мире в каждую югу. В прошлом Он принимал облики трех цветов: белого, красного и желтого, а теперь Он явился в теле цвета грозового облака» («Шримад-Бхагаватам», 10.8.13).

Кришна явился в конце Двапара-юги в Своем изначальном теле темного цвета с оттенком грозовой тучи. В нынешний век Кали, как предсказал Брахма, Он пришёл как Господь Чайтанья с золотистым цветом тела. Его особая миссия — свободно раздавать экстатическую любовь к Богу всем и каждому. Воплощение Шри Кришны с желтым цветом тела, упомянутое выше, далее описывается в Одиннадцатой песни «Бхагаватам» (11.5.32):

*кришна-варнам твишакришнам
сангопангастра-паршадам
ягьяйх санкиртана-праяйр
яджанти хи су-медхасах*

«В век Кали разумные люди, собираясь вместе, славят Господа и поклоняются Его воплощению, непрестанно поющему имя Кришны. Хотя цвет Его тела не темный, это Сам Кришна. С Ним всегда Его личные спутники, слуги, оружие и приближенные».

Господь Чайтанья — непосредственно Сам Кришна, и хотя Его тело по цвету отличается от цвета тела Кришны, тем не менее описывается здесь как «изначальное».

Текст 7

*намо веданта ведья кришна параматмане
сарва чaitанья рупая чaitанья намо намах*

Перевод

«Я почтительно кланяюсь Шри Чайтанье, которого познают с помощью Вед. Он — Сам Шри Кришна, Сверхдуша, Он — олицетворение всей жизненной силы».

Комментарий

Господь Брахма подтверждает, что Шри Чайтанья и Шри Кришна — это одна и та же личность. Он описывает Господа Чайтанью как жизненную силу всех живых существ, которые являются Его маленькими отделенными экспансиями и потому качественно едины с Ним. Кришна подтверждает слова Брахмы о ведических писаниях в «Бхагавад-гите» (15.15):

*сарвасья чахам хриди саннивешито
маттах смритир гьянам апоханам ча
ведаиш ча сарваир ахам эва ведйо
веданта-крид веда-вид эва чахам*

«Я пребываю в сердце каждого живого существа, и от Меня исходят память, знание и забвение. Цель всех Вед — постичь Меня. Я — истинный составитель „Веданты“ и знаток всех Вед».

Это утверждение относится также к Шри Чайтанье, который пришел в облике преданного, но при этом неотличен от Самого Шри Кришны.

Текст 8

*веданта ведвам пурушам пуранам
чаитаньятманам вишва-йоним махантам
там-эва видитвати-мрит்யум-эти наньям
пантха видьяте 'яна*

Перевод

«С помощью Вед можно познать Его — предвечного Всевышнего Господа, могущественный источник космоса, Высшую Душу, Шри Чайтанью. И только познав Его, человек может победить смерть — нет иного пути для достижения этого».

Комментарий

Знание о Шри Чайтанье важно, если человек всерьез хочет освободиться от страданий этого преходящего мира. Если человек познает трансцендентную природу деяний Господа, он становится достойным вернуться домой, обратно к Богу, как сказано в «Бхагавад-гите» (4.9):

*джанма карма ча ме дивьям
эвам йо ветти таттватах*

*тъякта дехам пунаф джанма
наити мам эти со 'рджуна*

«Тот, кто знает божественную природу Моего явления и деяний, никогда больше не рождается в материальном мире. Покинув тело, он достигает Моей вечной обители, о Арджуна».

Брахма также подчеркивает, что он не является высшим творцом материального мира, как считают некоторые мыслители. Напротив, он сам берет свое начало в Шри Чайтанье, причине всех причин.

Тексты 9–10

*сванама-мула-мантрена сарвам
хладаяти вибхух
сва шакти параме тасья хладини
самвид эва ча ити*

Перевод

«Всемогущий Господь побуждает все живые существа испытывать трансцендентное блаженство с помощью повторения мантры, состоящей из Его святых имен (маха-мантры). Он повелевает двумя внутренними духовными энергиями: хладини (энергией духовного блаженства) и самвит (энергией духовного знания)».

Комментарий

Беспрестанно увеличивающееся духовное блаженство, которым наслаждается Всевышний Господь, Шри Кришна, и энергия духовного познания полностью проявлены в Его святых именах. Эти две трансцендентные энергии, называемые *хладини* и *самвит*, могут в совершенстве познать те, кто повторяет

святые имена Бога без лицемерия и оскорблений. И любое живое существо, которое слышит повторение святых имен Господа, особенно когда они исходят из уст Самого Господа (или чистого преданного — *прим. пер.*), может наслаждаться трансцендентным блаженством.

Текст 11

*са эва мула-ман трам джапати
хари́ф ити кришна ити рама ити*

Перевод

«Он поет маха-мантру Харе Кришна, состоящую из имён: Хари, Кришна и Рама».

Комментарий

Когда Господь Чайтанья присутствовал на Земле, Он постоянно пел мантру Харе Кришна: Харе Кришна Харе Кришна Кришна Кришна Харе Харе, Харе Рама Харе Рама Рама Рама Харе Харе.

Эта мантра специально предназначена для духовной практики в нынешний век Кали и состоит из имен: Кришна, Рама и Хари. Когда человек обращается к Хари (Кришне), в соответствии с грамматическими правилами санскрита форма этого слова меняется на *Харе* («О Хари»). Слово *Харе* также является производным от слова *Хара* и стоит в звательном падеже. *Хара* — это энергия Бога, поэтому это имя можно толковать двояко — как

указание на Кришну или на Его трансцендентную энергию. В любых ситуациях Господь Чайтанья беспрестанно проповедовал повторение этой мантры.

Текст 12

*харати хридая-грантхим расана-
рупам ити харих
криших смаране та ча нас тад убхая
меланам ити кришинах
рамаяти сарвам ити рама
атра шоко бхавати*

Перевод

«Того, кто разрушает узлы материальной привязанности в сердце и забирает тело, полученное по причине материального желания, зовут Хари („Тот, кто забирает“). Глагольный корень *криш*, употребляемый в смысле памятования, оканчивается на частицу *на* (указывающую на трансцендентный экстаз), и из этих слов получается слово *Кришна* (памятование о ком уничтожает бесконечные несчастья). Того, кто побуждает все живые существа наслаждаться блаженством, зовут Рамой, воплощением духовного блаженства. В этой связи есть стих (который можно процитировать)».

Комментарий

Господь, которого здесь называют Хари, освобождает всех и каждого из материального рабства благодаря Своим чудесным деяниям, особенно совместному пению маха-мантры, в том числе на улицах. Из-за желания жить независимо от Всевышнего Господа мы получили материальное тело — источник страданий и беспокойств. Привязанность к материальному телу является причиной бесконечных страданий до тех пор, пока мы не найдем средство излечиться от этого заблуждения. Шри Чайтанья назначает подходящее лекарство в форме маха-мантры Харе Кришна и разрушает узлы привязанности, которые связывают нас с этим материальным бытием.

Имя *Кришна* состоит из двух слогов: *криш* и *на*, и их сочетание означает «всепривлекающий». Удачливая душа, которая познает хотя бы капельку привлекательности и красоты Всевышнего Господа, уже не сможет даже на мгновение забыть Бога.

Имя *Рама* указывает на Того, кто является источником блаженства для всех живых существ, вместилищем трансцендентного блаженства.

Тексты 13–14

*мантро мухьях парамо бхакти-ведьях
наманй аштав ашта ча шобханати
тани нитьям йе джапанти дхирас
те ваи наям титаранти
наньях парамам мантрам
парама-рахашам итьям авартаяти*

Перевод

«Эта чудесная маха-мантра — лучшая из всех мантр, и ее можно познать только с помощью преданной любви. Те здравомыслящие люди, которые постоянно повторяют маха-мантру, состоящую из шестнадцати святых имен, с легкостью выходят из-под власти материальной иллюзорной энергии (майи). Нет более великой мантры, чем эта самая сокровенная маха-мантра. Она побуждает даже освобожденные души постоянно погружаться в ее повторение».

Комментарий

То, что маха-мантра Харе Ёришна Харе Кришна Кришна Крюшна Харе Харе, Харе Рама Харе Рама Рама Рама Харе Харе является

лучшей из всех мантр, подтверждается в «Калисантарана-упанишаде»: «Нарада Муни спросил Брахму: „Как могут освободиться в Кали-югу падшие души?“

Брахма ответил: „В этом заключен подлинный секрет всех ведических писаний, который способен помочь тебе пересечь океан страданий Кали-юги. Просто повторяя имена Верховной Личности Бога, Нараяны, человек очищается в этот век Кали“.

Нарада Муни вновь задал вопрос: „А что это за имена?“

Харе Кришна Харе Кришна
Кришна Кришна Харе Харе
Харе Рама Харе Рама
Рама Рама Харе Харе

*ити шодашакам намнам кали-калмаша-нашанам
натах паратаропаях сарва-ведешу дришьяте*

Брахма ответил: „Харе Кришна Харе Кришна Кришна Кришна Харе Харе, Харе Рама Харе Рама Рама Рама Харе Харе. Эти 16 имен, состоящие из 32 слогов, — единственное средство для противостояния разрушающему влиянию Кали-юги. Даже изучив все Веды, мы не сможем отыскать в них метод религиозной практики, наиболее подходящий

для этого века, чем повторение Харе Кришна. Таким образом, маха-мантра, включающая в себя 16 имен, разрушает грубые и тонкие материальные покрытия дживы. И тогда Верховный Господь Шри Кришна явится перед такой личностью, как вспыхивают сияющие солнечные лучи после рассеивания облаков».

Господь Брахма называет здесь метод повторения маха-мантры не имеющим себе равных, ибо он вызволяет человека из океана рождения и смерти. Поскольку святые имена Бога наполнены блаженством и знанием, нет ничего удивительного в том, что все человечество получит высшее благо, если начнет повторять мантру Харе Кришна, а именно: Харе Кришна Харе Кришна Кришна Кришна Харе Харе, Харе Рама Харе Рама Рама Рама Харе Харе.

Также заметим, что те, кто вышел из-под власти иллюзии, продолжают повторять маха-мантру. Это неправда, что, достигнув духовного совершенства, человек отвергает метод освобождения. Поднявшись на духовную платформу, человек постигает духовное единство между Богом и Его святыми именами и общается напрямую с Господом в умонастроении бесконечно увеличивающегося блаженства.

Текст 15

*чаитанья эва санкаршано
васудевах парамешти рудрах
шакро брихаспатих сарве девах сарвани бхутани
стхаварани чарани ча ят кинчит сад асат
каранам сарвам тад атра шлоках*

Перевод

«Воистину, Шри Чайтанья — это Сам Санкаршана и Васудева; от Него происходят Брахма, Рудра, Индра, Брихаспати и все сонмы полубогов; Он — причина всех живых существ, движущихся и неподвижных, вечно освобожденных и вечно обусловленных. В этой связи можно процитировать несколько стихов».

Комментарий

Васудева — это полная экспансия Кришны, источник бесчисленных экспансий Кришны. Все эти экспансии Бога существуют вечно и равны по своему могуществу и сиянию. Эта духовная математика отличается от мирских представлений: хотя множество полных частей

исходит из полного целого, Он все равно остается совершенно полным, как подтверждается в обращении в «Ишопанишад»:

*ом пурнам адах пурнам идам
пурнат пурнам удачъяте
пурнася пурнам адая
пурнам эвавашишъяте*

«Верховный Господь, Личность Бога, все-совершенен, и, так как Он абсолютен и совершенен, все, что исходит из Него, в частности этот проявленный мир, — наделено всем необходимым, поскольку само является полным целым. Все, что исходит из полного целого, также обладает полнотой. И как полное целое Он пребывает в совершенном равновесии, несмотря на то что из Него исходит такое множество законченных частей».

Санкаршана — это экспансия Господа, из которой исходят пуруша-аватары, непосредственная причина материальных вселенных.

Брахма, рассказчик этой Упанишады, могущественное живое существо, уполномоченное Господом творить нашу Вселенную. Существуют мириады вселенных, и в каждой вселенной есть свой Брахма, которого назначает Кришна.

Рудра, Господь Шива, — воплощение Господа, повелевающее качеством невежества; его обязанность — сворачивать материальную вселенную. По мнению некоторых богословов, он является трансформацией Бога, ибо он соприкасается с материальным качеством невежества. Фактически он одновременно является экспансией Господа Кришны и одним из живых существ. Как экспансию Господа Кришны его зовут Харой, и он трансцендентен к гуне невежества.

Брихаспати — это сын Брахмы, священник полубогов, воплощение разума и чистоты сословия брахманов.

Девы — это живые существа, уполномоченные Богом управлять различными функциями материи: общими или специфическими. Они превосходят людей в силе, знании и могуществе.

Васудева, Санкаршана, Брахма, Брихаспати и *девы*, все живые существа: люди, звери, птицы, рыбы и т. д., а также неподвижные живые существа, такие как деревья и горы, — все происходят от Шри Чайтаньи.

Тексты 16–17

*ят кинчид асад бхункте кшарам тат карьям чьяте
сат каранам парам дживас тад акшарам итиритам*

Перевод

«Мудрые говорят, что какую бы преходящую вещь человек ни использовал ради собственного удовлетворения чувств, и вещь эта, и наслаждение, что она дает, — временны. Джива, живое существо, вечно является причиной творения материальной Вселенной, но является духовной и вечной по своей природе».

Комментарий

Кроме внутренней духовной энергии у Господа есть две подчиненные энергии — материальная и пограничная. Пограничная энергия состоит из бесчисленных индивидуальных духовных искр: отделенных частичек Бога, имеющих склонность к независимости и гордыни, с одной стороны, и к блаженному любовному служению своему Создателю, с другой стороны. Материальная

энергия инертна, безжизненна и лишена волеизъявления. Когда две энергии соединяются вместе, в результате проявляется деятельность (*карма*), которая временна, бременна и приносит мерцающее счастье для живых существ.

Несомненно, живое существо выше материи и обладает той же духовной природой, что и Господь. Но оно отличается от Бога из-за своей незначительности, склонности погружаться в материальную деятельность и получать впоследствии плоды в виде страданий.

Из-за склонности дживы наслаждаться независимо от Бога Господь из сострадания к Своей неотъемлемой частичке творит материальную вселенную, чтобы удовлетворить это мятежное желание живого существа. Поскольку процесс сотворения новых джив вечен и многие из них склонны отказываться от общения с Богом, они являются причиной творения материальных миров.

Текст 18

*кшаракшарат ям парамах са эва пурушоттамах
чаитаньях ям парам таттвам сарва-карана-каранам*

Перевод

«Того, кто выше как тленной, так и вечной природы, т. е. майи и дживы, зовут Верховной Личностью Бога, Пурушоттамой. Его зовут Чайтаньей, Он — Абсолютная Истина, причина всех причин».

Комментарий

Высшая Личность, Пурушоттама, выше как материальной, так и пограничной энергии. Майя, материальная энергия, — вечная служанка Бога, находящаяся далеко от Него и безжизненная до того момента, когда Господь бросает на нее Свой божественный взгляд, несущий мятежные живые существа. Живые существа изначально являются слугами Всевышнего Господа и не могут счастливо существовать без взаимоотношений с Ним.

Господь Чайтанья — это Господь и Учитель как майи, так и бесчисленных духовных

искр: индивидуальных душ. Он — Высшее Существо, нет никого равного Ему или находящегося выше, чем Он. И Он — причина всего, что есть.

Брахма — это духовной учитель всей вселенной, поэтому его суждение абсолютно, ибо его авторитет безупречен и он — один из тех махаджан, кто видел Бога лицом к лицу.

Текст 19

*я знам расояти бхаджати дхьяяти со папманам
тарати со путо
бхавати, со таттвам джанати
со тарати шокам гатис тасьясте наньясьети*

Перевод

«Тот, кто почитает Шри Чайтанью, поклоняется Ему и помнит о Нем, — освобождается ото всех грехов. Он очищается, познаёт Абсолютную Истину и выходит из-под власти страданий. И нет другого пути для достижения такого совершенства».

Комментарий

Истинная религиозность — это служение Богу в духе чистой, беспричинной преданности. Служа Шри Чайтанье в таком умонастроении, отказавшись ото всех остальных путей, не приводящих к чистой преданности, — человек освобождается ото всех грехов по милости Шри Чайтаньи. Такой одухотворенный человек теряет желание заниматься эгоистичной, небогоцентричной деятельностью, и Господь

с радостью явит Себя такой душе. Конечно, увидев Бога во всей Его трансцендентной славе и красоте, человек освобождается ото всех страданий, ибо Господь — источник безграничного духовного блаженства, и индивидуальные души, пребывая в своем освобожденном состоянии, естественным образом обмениваются с Ним духовными упоительными эмоциями.

Этот процесс беспримесной преданности Верховной Личности Бога — единственное средство достижения совершенства и истинного освобождения, как гласит эта, самая возвышенная Упанишада.

Ом Харих Шантих
«Ом, Господь Хари, да будет мир!»

Так заканчивается
«Шри Чайтанья-упанишад».

Оглавление

Введение	3
Текст 1	5
Текст 2	7
Тексты 3–4	9
Текст 5	11
Текст 6	14
Текст 7	17
Текст 8	19
Тексты 9–10	21
Текст 11	23
Текст 12	25
Тексты 13–14	27
Текст 15	30
Тексты 16–17	33
Текст 18	35
Текст 19	37

Чайтанья-упанишад

Из «Атхарва-веды»

Перевод и комментарий

Карнамриты даса

Перевод на рус. *Парама-удара даса*

Редактура *Ямуны деви даси*

Подписано в печать 19.12.2013.

Формат 60*84/32. Бумага офсетная.

Печать офсетная. Тираж 1500 экз.

Заказ № ВЗК-07036-13.

ООО «Исток»

191015, Российская Федерация,

г. Санкт-Петербург, ул. Таврическая, д. 2, лит. А

«Философская Книга»

info@philbook.org; www.philbook.org

**Отпечатано в ОАО «Первая Образцовая типография»,
филиал «Дом печати – ВЯТКА» в полном соответствии**

с качеством предоставленных материалов

610033, г. Киров, ул. Московская, 122.

Факс: (8332) 53-53-80, 62-10-36

http://www.gipp.kirov.ru; e-mail: order@gipp.kirov.ru

УДК 294.55

ББК 86.33

К24

Карнамрита дас

К24 Чайтанья-упанишад. Из «Атхарва-веды» /
Перевод и комментарий Карнамриты даса;
Пер. на рус. Парама-удара дас; Ред. Ямуна д. д. —
М.: Философская Книга, 2014. — 40 с.; 14*24 см.

ISBN 978-5-8205-0201-9

«Чайтанья-упанишад» сохранилась в самых древних рукописях «Атхарва-веды». Эта книга блестяще доказывает, что Чайтанья Махапрабху — это Всевышний Господь и юга-аватара (воплощение Бога в этот век Кали, или век раздоров).

УДК 294.55

ББК 86.33

ISBN 978-5-8205-0201-9

© «Философская Книга», 2014

